

## **Abstract**

This bachelor's thesis consists of two main parts. The first part is constituted by the translation from Spanish to Czech of the selected essays written by the Mexican author José Luis Díaz and published in his book *El ábaco, la lira y la rosa: las regiones del conocimiento*, specifically in the sixth chapter named *CIENCIA Y ARTE: LA INTELIGENCIA DE LAS MUSAS*. The second part consists of the translation annotation, which is comprised of the translation analysis of the source text, the characterisation of the applied translation procedures, and the description of the specific problems arisen during the translation process, including the explanation of the chosen solutions.

**Key words:** annotated translation, translation of essays, translation analysis, translation problems, translation procedures, Mexican essay, science and art, knowledge, cognition